

WP2 Atskaite vieglajā valodā

SELSI (Mutiskā vieglā valoda sociālai iekļaušanai)

WP2 vajadzību un resursu apzināšana (UNITS)

Dotācijas līgums: 2022-1-SI01-KA220-ADU-000087852

Finansēšanas shēma: Erasmus + KA220: Sadarbības partnerības pieaugušo izglītībā

Projekta ilgums: 01/11/2022-31/10/2024 (24 mēneši)

Koordinators: Zavod RISA (RISA)

Partneri: Dislexiförbundet (DYS), Radiotelevīzija Slovēnija, Javni Zavod Ljubljana (RTVSLO), Università degli Studi di Trieste (UNITS), Vilniaus Universitetas (VU), VŠĮ Informacijos kaupimo ir sklaidos centras (IKSC), Vieglās Valodas aģentūra (VVA).

Ko cilvēki domā par mutisko vieglo valodu

Elisa Perego (Triestes Universitāte)

Šajā dokumentā es stāstu,

ko cilvēki domā par mutisko vieglo valodu.

Es pastāstīšu,

kā es uzzināju cilvēku domas par mutisko vieglo valodu.

Es strādāju ar cilvēku grupu no Eiropas.

Kas mēs esam

Mēs esam cilvēku grupa,

kuri pēta mutisko vieglo valodu.

Mēs esam no 5 Eiropas valstīm.

Šīs valstis ir:

- Itālija
- Latvija
- Lietuva
- Slovēnija
- Zviedrija

Mēs strādājam kopā.

Mūsu grupas nosaukums ir **SELSI** .

SELSI nozīmē

“Mutiskā vieglā valoda sociālajai iekļaušanai”.

Mūsu grupa domā,
ka viegla valoda ir svarīga visur.

Mūsu grupa domā,
ka mutiskā vieglā valoda var palīdzēt cilvēkiem
dzīvot labāk.

Mūsu grupa **vēlas zināt jaunas lietas**
par mutisko vieglo valodu.

Ko mēs gribējām uzzināt

Mēs gribējām uzzināt,

kas var **palīdzēt** cilvēkiem

sarunāties vienam ar otru.

Piemēram,

kad cilvēki atrodas dienas aprūpes centrā vai

kad cilvēki dodas uz kādu valsts iestādi.

Mēs arī gribējām zināt,

kas var palīdzēt cilvēkiem klausīties mutisko valodu.

Piemēram,

kad cilvēki klausās radio vai televīziju vai

kad cilvēki klausās audio grāmatu vai ierakstu internetā.

Ko mēs izdarījām

Mēs gribējām palīdzēt cilvēkiem,

kad viņi runā

un **kad viņi klausās** mutisko valodu.

Mēs jautājām viedokli daudziem cilvēkiem.

Mēs nosūtījām jautājumu sarakstu cilvēkiem,

kuri lieto mutisko viegli valodu.

To sauc par **anketu**.

Kas notika

Daudzi cilvēki atbildēja uz jautājumiem.

Šie cilvēki bija vieglās valodas lietotāji un profesionāļi.

Lietotāji ir cilvēki,

kuriem vieglā valoda palīdz labāk saprast.

Profesionāļi ir cilvēki,

kas palīdz lietotājiem tikt galā ar ikdienas lietām.

Profesionāļi ir arī cilvēki,

kas gatavo viegli saprotamus materiālus.

Piemēram, profesionāļi sagatavo

- audio grāmatas
- ierakstus internetā
- ziņas
- instrukcijas
- utt.

Kas atbildēja uz mūsu jautājumiem

Gandrīz 500 cilvēku no **Eiropas**

atbildēja uz mūsu jautājumiem.

Mazāk nekā puse cilvēku bija lietotāji.

Vairāk nekā puse cilvēku bija profesionāji.

Uz mūsu jautājumiem atbildēja cilvēki,

Kuri dzīvo 15 Eiropas valstīs.

Ko uzzinājām

Mēs uzzinājām,

ka lietotājiem un profesionājiem patīk līdzīgas lietas.

Mēs uzzinājām,

ka ir ļoti svarīga **sarunas vieta**.

Ir svarīgi,

lai sarunas vietā

- ir klusi un mierīgi
- nav daudz cilvēku
- apkārt nekas netraucē

Mēs atklājām,

ka **lietotājiem patīk** runāt ar cilvēkiem,

- kuri ciena viņus
- ir mierīgi, laipni un pacietīgi
- skatās viņiem acīs

- klausās viņos
- nepārtrauc sarunu
- runā lēnām un liek viņiem smieties
- sauc viņus vārdā

Mēs arī atklājām,

ka **lietotājiem patīk uz klausīt** cilvēkus,

- kuri sarunas laikā ietur pauzes
- atkārto grūtus vārdus vai teikumus
- izmanto piemērus
- runā vienkāršiem vārdiem
- izmanto skaidrus norādījumus
- nerunā dialektā

Mēs uzzinājām,

ka **lietotājiem ir grūti**

- runāt par savām emocijām

- nepiekrīst teiktajam

Mēs atklājam,

ka **profesionāļiem** sarunā ar lietotājiem ir **grūti**

- saprast sev nepazīstamu lietotāja vajadzības
- izmantot vieglo valodu satraukuma brīžos
- pāriet no rakstītās uz mutisko vieglo valodu
- atkārtot teikumu citiem vārdiem
- iepriekš ieplānot sarunu

Dažas interesantas lietas

Mēs uzzinājām par **itāju lietotājiem**.

Viņiem sasveicinoties patīk dot cilvēkiem roku

Viņiem patīk, ka sarunas laikā pieskaras plecam.

Lielākajai daļai **zviedru lietotāju** nepatīk,

ka cilvēki viņus uzrunā "dārgais" vai "mīļais".

Tā uzrunāt viņus var tikai ģimene vai tuvi draugi.

Secinājumi

Mūsu grupa saprata daudzas jaunas lietas par cilvēkiem, kuri lieto mutisko vieglo valodu.

Mūsu grupa vēlas **uzzināt vairāk**.

Mēs strādājam kopā,

lai uzzinātu arī citas lietas.

Kad mēs uzzināsim kaut ko jaunu,

mēs uzrakstīsim par to atskaiti vieglajā valodā.

Neaizmirsti!

Mūsu SELSI grupai ir **mājas lapa**.

Mājas lapas adrese ir www.selsi.eu.

SELSI grupu vada **Tatjana Knapp**.

Tatjanu ir SELSI grupas **koordinatore**.

Tatjanas e-pasts ir: tatjana@risa.si



**Co-funded by
the European Union**